

IN GOD WE TRUST
March 5, 1989

TO : Family of Vietnamese political prisoner Association
p. o. box. 5435, Arlington, VA. 22205.
FROM : Hoang Tran
p.o.Box. 6013 Arlington, VA. 22206

Dear Sir,

I am enclosing a letter of my blood sister -Tran thi kim Loan- Who is still looking for a freedom from the border of the death, Who is imploring the help and the save her life at Thailand's concentration camp (1M11 New Banthad camp, P.O.Box.76, Aranya-Prathet, Prachinburi 25120, Thailand).

Fourteen years ago, Vietnam Communist put me in the Re-education camp because I was a 2nd Lieutenant of Police Branch of Former Government 3 years later, they let me coming back home to live with my sister (Kim Loam) I got a lot of trouble because I did not move to the New Economic Zone as their request. I escaped and stayed in the Gate of Freedom-Human (Galang Refugee camp, Indonesia). At last, I was lucky to re-settle in the United States of America.

On the other hand, My sister -Kim Loan- was living in Veitnam, She had a lot of trouble from the bad back-ground of my family and me . She had a miserable life from a political discrimination. The oneway she must go : Escaping ! She suceeded and was living in Thailand on Jan 19, 1989. One month after the day she had escaped, Vietnam Government confiscate her house (as the other sister in VN she wrote for me on Feb 26, 1989) . Today Kim Loan, she is living in Thailand concentration camp that is too closed with the Kampuchia. You should discover her case on the letter I translated and enclosed .

Any way, I am very very worry on her situation now. I wish these letters will be keeping in your attention and please, give her your Power to save her life and her freedom.

I would like to take this oppotunity to express to you my heartfelt thanks and appreciations for your valuable assistance in obtaining the help I was looking for .

Respectfully Yours

Hoang Tran
March 5, 1989

Banthad camp, March 10, 1989

.....

.....

In this camp, Thailand put every eight people in a small chamber that was built by the bamboo frame with nothing covered. Everybody have to wait for a few days to get the coconut's leaves and self-finish their shelter with roofs, walls, doors... Every day I get 20 littres (#5 gallons) of water. Two 5oz small food cans and a vegetable bunch per week , sometime of a month I get a little bit of cooking oil or green bean . This hard activities not much affected on the refugees who have looking for a freedom, but the worssth thing to worry in this camp is no one can come and set up an interview us for the future resettlement , at last we should be sent home with the depressions' power hand. This camp stays on the border of Thailand and Kampuchia, sometime I heard the bommbings far from here, just a few days ago, the situation of the camp was 100% . Thailand moved all old persons, sicks, handycaps, and pregnants to the safety zone. Yesterday evening, the hospital was already moved. I am still staying here, I do not know what is going on for my case : move or not!!!. I am very worry and scare about the enemies , Kho-me or Thailand who can easy get into the camp to kidnap or kill me and the women. All refugees was surprised to pay a freedom's price that is really expensive!!!Escape to buy a death and run-away again!?! I do not know what the UNHCR (United Nations High Commissioner for refugees) should do ? How many percent will the world arrange for a Saving the Refugees' life in Thailand ? All Refugees who is living here was stepping on the border of death without hoping... What do you think ? Help and save my life as soon as possible.....

.....

TRAN THI KIM LOAN

giúp nêu, anh đỡ rồi chờ sang Anh Lé tóm nói chuyện nhỏ với bà. Dùa dùi
trại như em đã kể trong thư viết cho anh hôm trước trại Ban thi hành
lệnh mà thực vò mồi cá. Nhiều đổi thỏi mồi cần phải cài lô và dùi thuỷ lôi
giúp đỡ thời, sau thời gian 3-4 tháng, 2-3 dùi dùa về trại này, mồi toán
tên truyề em 2 tuần rồi em, rồi đều toàn thien, đều đây dùa cắp pháo em
8 ngày. Ông chúng 1 (sau) nhà, nhà là sườn bàng tre, chùa có mái, có 1 cột gió
lô cát lô, quyền trao tay bám lô mồi, rồi chờ tối khi có cây lá lèn lầu nê tái lầu
nhà lô, mồi 90% người/may - gao thường đổi lô 2 lô có alô, mồi + 10% cát ngọt
lâu lầu đều đây đây đều xanh, mồi đồng kêu khàn thu ai di em cung chung, 4 cát
mồi, alô mồi cát to số nhát lô tay là trại em, và dùi gông ván, mồi mồi
lô sẽ trao trả nê VN. trại này nằm trên biển giài, trại đây có tên là trại em
nhé far xá xá 1 và tên là, nhưng mồi làm vòi lò làm dié, qua, cá trại và trại
trại trại bao động 100%, 100% người già cả, béo hoa, tay tát, mồi sần lô 3 di chuyển
đến 1 nồi au toàn lòm và bể, vì trại dùa qua cung di t' lòi hết 20-30
nồi lòi bao giờ lai hoang mao, và bể bao giờ dùi di tay hay cát tay, lòi lòi cá
người Việt gọi Kampuchia, và lòi lòi quan lòi lòi gao, dùi khame lòi, lòi bát cá
phun mìn lòi giết. Tất cả 9 mồi di đều đây đều chung lòi, dùi gao qua
mồi 3* để mồi cát chết, để di chuyển giờ mìn bét mìn vây cát di cá
Em ở biển 3 tháng & HQ, tui thế nào? em mồi có lòi nê 80'
sau 10 ngày, tui mìn thiếc ra sao có sang sìn lòi quan lòi và người VN tui mìn
hay 3* đây còn két cát chết mà ở thời thoái- hàn thiếc lòi nê? Mìn bao
gấp mìn dùi gđ VN hay. Nhìn anh giài giài dùi em 100% dùi em di chuyển dùi
sẽ Hết Hết mìn, lòi thiếc cát chán dùi lòi mìn. - dùi Lé. lúc tên đây
xu xu tè quẩn em qua', số em là gầu mòng dùi anh ay nêu anh hồn nê em, và